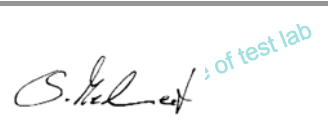


Summary of EN 12975 Test Results, annex to Solar KEYMARK Certificate						Registration No.						
Kurzfassung EN 12975 Test Ergebnisse, Anlage zum Solar KEYMARK-Zertifikat						Registernummer						
Synthèse des résultats d'essais selon EN 12975, annexe au certificat Solar KEYMARK						Numéro d'enregistrement						
						Date / Datum / Date						
						2/9/2010						
Company / Firma / Société			Clage GmbH			Country/Land/Pays						
Street / Straße / Rue			Pirrolweg 1-5			Website						
Postal Code, Place / PLZ, Ort / Code postal, Place			21337 Lüneburg			E-mail						
						info@clage.de						
						Tel. / Fax						
						+49 (0) 4131890177						
Collector Type / Kollektorbauart / type de capteur												
Flat plate / Flachkollektor / Capteur plan												
To be roof integrated / im Dach eingegliedert zu sein / pour être intégré dans le toit												
No / nein / non												
Product name Produktbezeichnung Modèle	Aperture area Aperturfläche Superficie d'entrée [m ²]	Gross length Länge (Außenmaß) Longueur hors tout [mm]	Gross width Breite (Außenmaß) largeur hors tout [mm]	Gross height Höhe (Außenmaß) épaisseur hors tout [mm]	Gross area Bruttofläche Superficie hors-tout [m ²]	Power output per collector unit Leistung je Kollektormodul Puissance fournie par le capteur {note 1} G = 1000 W/m ² T _m -T _a :						
						0 K	10 K	30 K	50 K	70 K		
						[W]	[W]	[W]	[W]	[W]		
SCM 215 AR	1.91	2088	1030	81	2.15	1613	1534	1362	1168	954		
Collector efficiency parameters related to aperture area Kollektorleistungsparameter bezogen auf die Aperturfläche {note 1}						η _{0a}		0.843		-		
Paramètres de performances thermiques rapportées à la superficie d'entrée						a _{1a}		3.976		W/(m ² K)		
						a _{2a}		0.0135		W/(m ² K ²)		
Stagnation temperature / Stagnationstemperatur / Temperature de stagnation {note 2}						t _{stg}		216		°C		
Effective thermal capacity / Effektive Wärmekapazität / Capacité thermique effective						C _{eff} = C/A _a		6.24		kJ/(m ² K)		
Max. operation pressure / max. Betriebsdruck / pression d'opération de maximum {note 3}						p _{max}		1000		kPa		
Incidence angle modifiers K _θ (θ)		G _{DIF} /G _{TOT}		θ _r / θ _L	50°	10°	20°	30°	40°	60°	70°	
Einfallswinkelkorrekturfaktoren K _θ (θ)		min		K _θ (θ _r)		0.94	1.00	1.00	0.99	0.98	0.87	0.74
Facteur d'angle d'incidence K _θ (θ)		0.12		K _θ (θ _L)		0.94	1.00	1.00	0.99	0.98	0.87	0.74
Testing Laboratory / Prüflaboratorium / Laboratoire d'essais						Fraunhofer ISE, TestLab Solar Thermal Systems						
Website						www.kollektortest.de						
Test report id. number / Prüfberichtsnummer / numéro d'identification de rapport des essais						ktb-2009-37						
Date of test report / Datum des Prüfberichts / date de rapport des essais						14.01.2010						
Perf. test method / Leistungstestmethode / méthode d'essai de performance						EN 12975-2 6.1.4 (outdoor/außen/extérieur)						
Comments of testing laboratory / Kommentare des Prüflaboratoriums / commentaires du laboratoire d'essais :												
English												
Deutsch												
Français												
Note 1	Test conditions Prüfbedingungen conditions d'essais	Fluid Flüssigkeit Liquide	Water Wasser Eau	Flow rate Durchfluss Débit	0.020	kg/s per m ²	 of test lab					
Note 2	Irradiance / Bestrahlungsstärke / Irradiance G _s =1000 W/m ² Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Temperature ambiante: t _a =30 °C											
Note 3	Given by manufacturer / Herstellerangaben / donnée par le fabricant											

DIN CERTCO • Alboinstraße 56 • 12103 Berlin

Tel: +49 30 7562-1131 • Fax: +49 30 7562-1141 • E-Mail: info@dincertco.de • www.dincertco.de